

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

BUREAU: No. 524, RUE SUSSEX.

Prix de l'Abonnement

Payable d'avance, par an \$3.00
 Payable durant l'année 4.00
 Édition hebdomadaire, par an 1.00
(Invariablement payable d'avance.)
 On peut aussi s'abonner pour six mois ou pour trois mois.

Prix des Annonces

Première insertion, par ligne 0.10
 Autres insertions, par ligne, tous les jours 0.05
 " " 3 fois par semaine 0.08
 " " 2 " " " 0.05
 " " 1 " " " 0.02
 A long terme, conditions spéciales.

CHINA TEA HOUSE

59, Rue Rideau

FEVES DE LIMA.
 FROMAGE DE ROCQUEFORT.
 ANANAS EN CANISTRE.
 NOUVEAUX POIS EN CANISTRE.
 PAPOMA (délicieux pour les enfants.)
 CEREALES AMERICAINES, (spéciales pour déjeûner.)
 ONIONS ESPAGNOLS.
 RAISIN MALAGA.
 BEURRE MOULE DE TERRE CLASSE
 VINS LIQUEURS de qualité supérieure.
W. WALL,
Epicier et Marchand de Vins
 1er Oct. 1882

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.
 Préparé avec la meilleure gomme d'épine rouge (goût délicieux) balsamique, adoucissant, expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées. Combinaison scientifique de la gomme qui suit de l'épine rouge—surement la gomme bruite du plus grand prix pour les fins de la médecine.

Tout le monde a entendu parler des effets prodigieux des épinettes et des pins dans les cas de maladies des poumons.
SIROP
 DE
GOMME
D'ÉPINETTE
ROUGE
 DE
GRAY.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour aider à guérir dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général.
 Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.
 Les mots "Sirope de gomme d'épinette rouge de Gray" constituent une marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

KERRY WATSON & CO.
 Pharmaciens en gros,
 Seuls propriétaires et fabricants,
 Montréal,
 nov. 1882

AUX INVENTEURS!

J. Coursolle & Cie.,
Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
 Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,
 CHAMBRE VICTORIA,
 Vis-à-vis le bureau des Brevets,
 OTTAWA, ONT.

B. P.—Boîte 68,
 24 Fév. 1883

POELES! POELES!

des meilleures manufactures du **CANADA ET DES ETATS-UNIS**
 Assortiment complet de poêles de tous genres et de tous prix.
 A VENDRE PAR
E. G. LAVERDURE
 —AU—
 Nos. 114 RUE RIDEAU ET 75 RUE WILLIAM

N.B.—On vient aussi de recevoir un assortiment complet de outillerie, de fer-blanc, de quincaillerie en général, mastique, vitres, huile américaine la meilleure du continent.
 Tous les travaux de la ville qui me seront confiés, soit couvertures en métaux; soit pour pose de fournaises à air chaud, à l'eau chaude, posage de tuyaux gaz et à l'eau, etc., etc., seront exécutés à
TRES BAS PRIX.
 Ouvrage et matériaux de 1ere classe.
 30 mars 1883.

L. A. Olivier
AVOCAT.
 Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Égleson, Ottawa, Ont.
 ARGENT A PRETER
 Ottawa, 3 janvier 1883. la.

VIEUX DE 54 ANS

L'ELIXIR

Végétal Balsamique

N. H. DOWNS
 A subi une épreuve de CINQUANTE-QUATRE ANS, et a été reconnu comme le meilleur remède contre les
Rhumes, la Toux, la Coque-luche et toutes les maladies des Poumons.
PRIX
 25 cts. et \$1.00 la Bouteille.
 VENDU PARTOUT, et par
C. O. DACIER, Ottawa.
 14 mai 1883 la.



CANAL RIDEAU

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au sousigné et endossées: "Soumissions pour bureaux du Percepteur et Gardien des écluses," seront reçues à ce bureau pour la construction d'un "Bureau pour le Percepteur et le Gardien des écluses," à Ottawa, jusqu'à midi, MARDI, le ONZIEME jour de Septembre.
 Les plans et devis peuvent être vus aux bureaux du Canal Rideau, à Ottawa, à partir du lundi, 3 Septembre, et l'on peut obtenir au même bureau des blancs de soumission.
 Les entrepreneurs sont priés de se rappeler que leurs soumissions ne seront pas reçues à moins qu'elles ne soient strictement faites conformes aux formules imprimées. Un chèque de banque accepté pour la somme de \$200 devra accompagner la soumission, et cette somme sera consignée si le soumissionnaire refuse d'entreprendre son contrat aux taux et conditions contenus dans la soumission.
 Le chèque sera remis aux soumissionnaires dont les soumissions ne seront pas acceptées.
 Afin d'assurer la parfaite exécution du contrat, on exigera un dépôt en argent équivalent à cinq pour cent du prix du contrat; ce dépôt envoyé avec la soumission sera considéré être une partie de ce dépôt. Le département ne s'engage pas néanmoins à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.
 Par ordre,
A. P. BRADLEY,
 Secrétaire.
 Dépt. des chemins de fer et canaux,
 Ottawa, 30 Août 1883.

PENSIONNAT DE NOTRE-DAME DU SACRÉ-CŒUR

RUE RIDEAU, OTTAWA

La rentrée des élèves aura lieu,
Mardi,
4 SEPTEMBRE.
Sr Thérèse de Jésus.

AU CLERGE
OTTAWA PLATING WORKS
 Toute espèce d'ornements d'église, tels que
 VASES,
 CALICES,
 PATENES,
 CIBOIRES,
 CRUCIFIX,
 OSTENSOIRS,
 BURETTES,
 ENCENSOIRS
 CHANDELIERS,
 Et autres ornements d'autels.
Calices et Ciboirs dorés au vermeil, une spécialité.
 Le seul établissement de ce genre à Ottawa
J. F. GARROW,
 170, RUE SPARKS
 Ottawa, 29 janvier 1883. la.

CHEMIN DE FER CANADA ATLANTIQUE

NOUVELLE VOIE COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est.
 CHANGEMENT D'HEURE
 4 CONVOIS EXPRESS 4
 Tous Les Jours
 AVEC
CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany, et New-York.
 A partir du lundi, 20 Aout 1883, les trains circuleront comme suit:
 Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal.
 8.35 a.m. 11.45 a.m.
 5.00 p.m. 8.30 p.m.

Le temps moyen du trajet qui se fait actuellement sur cette ligne entre Ottawa et Montréal, est de vingt minutes plus rapide que toute autre ligne. On ne peut pas que les voitures de cette ligne sont "les plus belles du monde", ni que les chars palais sont "les plus riches qui existent en Amérique", mais les voitures pour les passagers sont nerveuses et reconnues comme de première classe. Les chars palais sont ceux de la Compagnie Pullman, dont la réputation est une garantie suffisante que les voyageurs y trouveront tout le confort et toute la sûreté désirables.
 Les convois qui partent d'Ottawa à 8.35 du matin, n'arrêtent pas à Eastman, South Indian, Casselman et Kenyon. Ceux qui veulent arrêter à ces endroits doivent prendre le train qui part à 5.40. Le train qui part de Montréal à 4.40 p.m. n'arrête qu'à Alexandria entre le Coteau et Ottawa.
 Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc. Le départ des trains est réglé d'après l'heure de Montréal, 9 minutes en avance sur l'heure d'Ottawa.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE
 ET RAILS NEUFS EN ACIER
 Les passagers pour le Sud et l'Est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.
 Le bagage est étiqueté pour n'importe quel endroit.
 Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.
D. C. LINSLEY,
 Gérant.
 E. C. WINNIE,
 Agent gén. des passagers.
 Ottawa, 20 août 1883. la.

DULAC, DULAC AND C^o

(Suite et fin.)
 Eh bien, et toi, chère enfant, que dis-tu de cela? répliquait monsieur Bonderby en s'adressant à sa fille.
 —Je... ne... veux... pas... briser la carrière... de monsieur Du lac... mais...
 —Mais, enfin, l'aimes-tu? Miss Florence se mettait à pleurer mais gentiment.
 Monsieur Dulac pleurait à son tour.
 Monsieur Bonderby les regardait, et tout à coup, il pleurait aussi.
 Puis il murmura:
 —Eh, bien, éponsons-nous! — et soyons heureux.
 Les deux jeunes gens se tendaient la main.
 —De cette façon, continuait lentement M. Bonderby, le vœu de mon ami Dulac est exaucé... et nous n'avons fait que jouer merveilleusement sous nos pseudonymes ma fille et moi, le rôle que nous nous étions donné pour arriver — à mes fins.

L'AFFAIRE D'EMPOISONNEMENT

Horribles soupçons contre une jeune femme

Nous avons aujourd'hui des détails assez complets sur le cas d'empoisonnement que nous signalions dans notre dernier numéro. Les faits dont nous ne pouvions donner alors que la substance se confirment avec un redoublement d'horreur.
 Ce n'est pas à Sherbrooke, mais dans un petit village situé à trois ou quatre lieues de cette dernière ville, que le drame s'est passé. A Bulwer Station, canton d'Eaton, résidait un jeune couple qui, pour presque tout le monde, semblait être le meilleur ménage possible.
 L'empoisonnement du jeune époux est venu, comme les dénouements de tragédie, jeter la lumière sur un ensemble de faits plus ou moins cachés dont la révélation a été un coup de habitude de cet intérieur si paisible, si heureux en apparence.
 M. Coates était marchand à Bulwer. Il avait 28 à peine à l'heure de sa mort et avait épousé, il y a quatre ans, Emma C Rogers, fille d'un cultivateur à l'aise d'Eaton Corners.
 Dimanche soir, le 26 août, vers 8 heures. Mme Coates apparaissait sur la galerie de sa maison, et appelait un voisin, M. Sanborn, pour lui apprendre que son mari se mourait. Sanborn accourut avec sa femme et un autre couple de voisins, M. et Mme Griffith; on trouva Coates étendu sur son lit, évidemment à l'agonie. Des douleurs atroces aux jambes lui arrachaient des plaintes déchirantes; il suppliait ses voisins de le frictionner, mais de bien se garder de lui soulever les jambes, de peur de les briser. Cinq minutes après, le malheureux expirait.

Tels sont les faits mis au jour par l'enquête du coroner de Sherbrooke le lendemain. Deux médecins qui examinèrent le cadavre n'y découvrirent aucun dérangement de l'organisme capable de causer la mort, et conclurent à un empoisonnement d'après le récit qu'on leur fit des derniers instants de Coates. C'est là-dessus que le coroner expédia, comme nous l'avons déjà dit, l'estomac du mort au bureau du procureur-général à Québec pour être soumis à l'analyse du Dr. Valley. Ce dernier y découvrit de la strychnine en abondance, en faisant sur des grenouilles vivantes une expérience qui leur fut fatale.
 Entre temps, l'avocat de la couronne, M. White, et le grand constable de Sherbrooke, M. Loomis, étudiaient l'affaire avec soin. Ils apprirent que le pharmacien Tuck, de Sherbrooke, avait expédié, quelques jours auparavant, de la strychnine à l'adresse d'un certain Dr King, à Balwen-station. Le Dr. King était une invention; ce fut la jeune femme Coates qui retira le poison à la poste, disant qu'elle connaissait bien le Dr King et lui remettrait la lettre elle-même.
 Cette circonstance significative a amené l'arrestation de la jeune femme sous soupçons de meurtre. Elle est aujourd'hui en prison à Sherbrooke, attendant la fin de l'enquête du coroner, remise à demain.
 La prisonnière n'a que 24 ans; On croit généralement à un drame d'amour; la semaine dernière, le malheureux Coates confiait à son frère son intention arrêtée de se séparer de sa femme, qui le trompait indignement, disait-il. Cet autre est connu; mais, comme on n'a pas encore contre lui d'autre preuve de complicité que sa présence chez Coates quelques heures avant la mort de ce dernier, ou tait son nom et il n'a pas été arrêté.

La Valéria
 Milbury, E. U., 23 Déc. 1882.
 Je, soussigné, certifie par la présente, ce qui suit:
 L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vis pitié à petit levain, ou en quelques semaines je perdais tous mes cheveux du sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée *La Valéria*.
 En lisant la prescription, je le dis, je n'abusai un peu, car, je l'avoue, je la trouvais un peu curieuse et encore plus ridicule. N'importe, le désir de revoir ma chevelure me fit faire l'essai de *La Valéria*. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines de voir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête! Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, à mon grand étonnement et celui de mes amis, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.
 C'est donc avec connaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, *La Valéria*.

Un bon remède.—Pour les crampes, les douleurs dans l'estomac, dans les intestins, et pour les frissons, servez-vous du Pain Killer de Perry Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

LE CANADA

Ottawa, 5 Septembre 1883

AFFAIRES CIVIQUES

Le conseil de ville, à sa dernière séance, a adopté une mesure qui s'imposait dans les circonstances présentes. Il est connu qu'un grand nombre de personnes, dont les bureaux et occupations sont dans la ville d'Ottawa, vont cependant résider en dehors des limites afin de s'exempter des taxes municipales imposées pour des améliorations dont elles profitent. Ces personnes demeurent dans les municipalités voisines de la ville et auxquelles l'eau de l'aqueduc d'Ottawa est fournie, moyennant une certaine rétribution.

Le conseil a donc cru juste d'augmenter le prix de l'eau à ces municipalités. Le rapport du comité de l'aqueduc recommandait une augmentation de 25 pour cent sur les taux actuels, mais sur motion de M. l'échevin Chabot, secondé par M. l'échevin Lauzon, le conseil a décidé que l'augmentation serait de 50 pour cent. De cette manière les municipalités voisines paieront plus équitablement pour les avantages qu'elles retirent de l'aqueduc d'Ottawa, construit avec les deniers de la ville seule, et dont le coût n'est pas partagé par elles. Ces municipalités ne devront plus compter à l'avenir sur les services de nos pompiers contre les incendies dans leurs limites.

Le conseil de ville est appelé à siéger, ce soir, pour une affaire très importante. A la demande de plusieurs citoyens influents d'Ottawa, alarmés de voir la dépense inconsidérée qui se fait du surplus de la fête du 1er juillet, que l'on emploie à faire faire un hippodrome sur les terrains de l'exposition, et à abattre et briser les constructions qu'il y a en cet endroit, M. l'échevin Chabot s'est adjoint le nombre de conseillers voulus par la loi et a demandé à Son Honneur le maire de convoquer une assemblée du conseil de ville, pour ce soir, afin d'empêcher que cette destruction et ces dépenses inutiles soient continuées plus longtemps.

Le terrain de l'exposition n'a jamais été acheté par la corporation d'Ottawa dans le dessein d'en faire un lieu où les jockeys pourraient faire courir leurs chevaux, et c'est aller contrairement aux désirs de la grande majorité des citoyens d'Ottawa que de lui donner cette destination.

Si l'on veut appliquer sur le terrain de l'exposition le surplus provenant de la fête du 1er juillet pourquoi ne l'emploie-t-on pas à en améliorer les constructions ou à diminuer la dette créée par l'achat de ce terrain.

Ottawa doit faire tous ses efforts pour avoir l'exposition chez elle le plus souvent possible, et le moyen le plus sûr d'atteindre ce but c'est de faire en sorte que les exposants trouvent chez nous tout le confort qu'ils sont en droit d'attendre. Ce n'est pas en faisant un hippodrome que l'on y arrivera.

Il ne manque pas à Ottawa de lieux où l'on fait trotter et courir les chevaux, et cette industrie peut être laissée en toute sûreté aux particuliers. Ce n'est pas du tout le fait d'une ville d'exploiter un turf.

COURRIER DU JOUR

Il n'y a rien encore de décidé, comme plusieurs journaux l'annoncent, au sujet d'un prochain voyage de sir Hector au Nord-Ouest.

Les arbitres nommés pour évaluer les dommages causés par l'incendie à la bibliothèque du parlement à Québec, ont évalué les pertes à \$38,000. La bibliothèque était assurée pour \$32,000.

Nous avons annoncé, hier, que la pétition contre l'élection de M. Merrick avait été retirée, et pourtant M. Merrick n'avait été élu qu'à une voix de majorité.

Mais l'élection avait été si bien conduite que les grits ont préféré abandonner la poursuite.

Sir Hector Langevin a résumé comme suit, dans le discours qu'il a prononcé à Gananoque, la question des frontières d'Ontario: Le parti conservateur, a-t-il dit, veut que justice soit rendue à tous. Si la province d'Ontario a droit au territoire en litige elle l'aura. Telle est la politique du gouvernement et du parti conservateur.

Le Free Press semble sortir d'un long rêve. Il annonce, hier, qu'il a l'œil sur le Canada et ses protégés. Le Free Press voudra ne pas oublier, lorsqu'il lui plaira d'expliquer le sens de ces paroles, de faire savoir à ses lecteurs qu'il a odieusement calomnié jusqu'ici les MM. Dionne, et que le calomniateur qui écrit dans ses colonnes a fait en plusieurs circonstances une triste exhibition de sa personne.

Un correspondant de la Patrie dit que le bran de scie et les copeaux jetés sans cesse dans les rivières par les scieries ne détruisent pas seulement le poisson des aujourd'hui; mais que bientôt ils détruiront les hommes aussi, en fermant les embouchures de nos baies si nombreuses et les convertissant en d'infécibles marais qui répandront la malaria dans toute la contrée.

On dit que le chenal du fleuve s'en remplit aussi, et dans quelques années il faudra que le gouvernement y dépense des millions pour le creuser avec des cure-môles. Tandis que l'on pourrait, par une loi fidèlement administrée, forcer toutes les scieries à brûler leurs déchets.

Le gouvernement fédéral, continuant sa politique d'amélioration, fait allonger le quai de St Jean, Port-Joli de cent pieds. Nous apprenons que les travaux avancent avec une étonnante rapidité, grâce à l'énergie et à l'activité de notre concitoyen M. Aug. Gagnon, qui, pour le compte du ministère des travaux publics, surveille l'exécution de ces travaux.

La population est hautement satisfaite de l'amélioration qui résultera de ce prolongement du quai. Elle n'a que des félicitations à adresser au gouvernement et à son employé, M. Gagnon, pour le soin et la solidité apportés dans l'exécution des travaux. Nous sommes heureux de voir que cette politique d'amélioration se poursuit dans d'aussi bonnes conditions, et donne autant de satisfaction aux intéressés. Il est fort heureux que le gouvernement se soit assuré les services d'un homme aussi actif, au si lahorieux et aussi dévoué que M. Gagnon, car l'activité dans ces circon-

tances équivalait à une économie des deniers publics, et c'est, nous affirmer-t-on, ce qui va en effet arriver.

PETITES NOTES

Le télégraphe nous annonce la mort de Marwood, le bourreau officiel de Londres.

La cause de l'élection contestée de Middlesex ouest se poursuit en ce moment à Toronto.

La Reine Victoria a conféré l'ordre de la Jarretière au prince Albert Victor, fils du prince de Galles.

La fabrique de coton d'Halifax emploie 175 personnes qui produisent 75,000 verges de tissu par semaine.

Les dépêches de St-Jean, N.-B. et de Québec disent qu'il y a eu de fortes gelées, hier la nuit, dans les environs de ces villes.

Le fils de M. l'échevin Beausoleil, Montréal, a été grièvement blessé en tombant sous un convoi du chemin de fer du Nord.

Le prince George de Galles est l'hôte de Son Excellence le gouverneur-général et de la princesse Louise à la citadelle de Québec.

Un fabricant de vinaigre a donné à dîner à 100 de ses ouvriers; la table avait été dressée dans un réservoir pouvant contenir 52,000 gallons.

Le bureau des écoles séparées de Toronto doit acheter l'Institut de la Salle au prix de \$25,000. Sa Grandeur Monseigneur Lynch fournira l'argent.

Nos remerciements à M. J. Boucher, éditeur de musique, Ottawa, pour l'envoi d'une magnifique polka composée pour le piano par Mlle C. J. Armstrong.

La Chine a recommencé l'envoi de troupes nombreuses sur les frontières du Tonquin. La guerre entre la France et le Céleste Empire semble inévitable.

Les fabricants de coton ont eu une réunion, à Montréal, et ils ont décidé de diminuer la fabrication du coton jaune et d'augmenter celle des cotons de couleur.

La jeune fille qui a été si brutalement assaillie dans les rues de Toronto, samedi soir, n'a pas encore recouvré la connaissance. Ses assaillants ne sont pas arrêtés.

Après les funérailles du comte de Chambord, le préfet de Goritz a dit à M. Lucien Bün que le gouvernement autrichien avait ordonné de disperser toutes réunions politiques.

Les nouvelles du Tonquin mandent que la marche des troupes chinoises a pris les Français par surprise. On croit que les troupes chinoises se sont emparées de Haidon; elles doivent se diriger ensuite sur Hanoi.

La corporation de Lévis a accepté l'offre de \$29,000 que le gouvernement fédéral lui faisait pour le site de l'hôtel de ville où sera placée la gare de l'Intercolonial. L'embranchement de St-Charles sera terminé dans quelques semaines.

Les vigneron sur les bords de l'Hudson sont enchantés de la récolte actuelle; les vignes et les fruits n'ont jamais été aussi beaux que cette année. Les pêches promettent également d'être aussi abondantes qu'en 1881, qui fut une année extraordinairement bonne.

Monroe, Michigan, sept. 25, 1875.

Messieurs—J'ai pris des Amers de houblon pour l'inflammation des intestins et de la vessie. Ils m'ont guéri lorsque quatre médecins n'avaient pu le faire. Ils ont agi sur moi comme par magie.

W. L. CARTER.

LE COMTE DE PARIS

Le comte de Chambord a désigné comme son successeur aux droits des Bourbons à la couronne de France le comte de Paris, son second cousin.

Louis Albert Philippe d'Orléans comte de Paris, est un fils du duc d'Orléans, fils de Louis Philippe I, roi des Français de 1830 à 1848. Il naquit en 1838 et n'avait que dix ans lorsque son grand-père perdit le trône en 1848.

Sa mère était la princesse Marie-Amélie, fille de Ferdinand IV, roi des Deux Siciles. L'ex-reine morte en Angleterre, il y a environ quinze ans, recommanda par son testament à ses fils de ne jamais renoncer à leurs droits au trône de France.

Après la révolution de février, la famille de Louis Philippe se réfugia en Angleterre.

En 1861, le comte de Paris prit du service dans l'armée des Etats-Unis, et servit avec distinction dans l'état major du général McClellan jusqu'à la fin de la campagne de la Virginie et à la retraite de l'armée de Potomac.

Il retourna en France et épousa sa cousine, l'aînée des filles du duc de Montpensier.

En 1871, il fut porté à l'Assemblée nationale.

Le 5 août 1878, il rencontra à Froshlorf le comte de Chambord qu'il reconnut officiellement comme le chef de la maison des Bourbons.

Le comte de Chambord, mourant sans héritier dans la ligne collatérale dont le chef serait le duc d'Orléans comme l'aîné des fils de Louis Philippe. Le duc d'Orléans étant décédé sans fils, le comte de Paris recueille par représentation la succession qui serait échue à son père.

Le comte de Paris a publié des écrits remarquables sur les questions sociales et politiques.

Nouvelles Générales

EGLISE ST-JEAN-BAPTISTE

Le zèle des citoyens du faubourg St-Jean-Baptiste, Québec, pour leur église ne se relâche pas un seul instant. M. le chevalier Robitaille s'est mis à la tête d'un mouvement tendant à faire payer par les citoyens les vingt-trois statues qui ornent la façade du nouvel édifice. Six de ces statues vont être laissées de côté pour le moment. Quinze paroissiens ont souscrit pour l'achat de quinze statues, les plus grandes devant coûter une centaine de piastres et les petites de quarante à cinquante piastres. Il n'en reste plus que deux dont le coût sera probablement souscrit dans quelques jours.

Une grande statue de St-Jean-Baptiste, en pierre, qui sera placée au dessous du clocher, sera achetée au moyen d'une souscription générale; elle coûtera \$300.

LA TEMPÊTE

La tempête, qui a eu lieu la semaine dernière dans les provinces maritimes, a eu des résultats bien plus désastreux qu'on le croyait d'abord.

Il y a un fait qui a frappé tout le monde, c'est que cette tempête et la haute marée que l'on a constatés sur les côtes de l'Atlantique, sont arrivées immédiatement après le terrible désastre des éruptions volcaniques à Java et dans d'autres îles de l'Océan Indien.

La science a là un grand problème à résoudre.

Les pertes de vie et le dommage causé à la propriété dans les provinces maritimes sont immenses, et ce sont les infortunés pêcheurs qui sont les victimes de ce sinistre. Quatre-vingt pêcheurs de Gloucester ont péri sur les bancs, et ce nombre ne représente qu'une petite partie des pertes de vie, car les dernières nouvelles perdent le nombre des morts à deux cents.

LES OUVIERS EN VERRE

Lundi avait lieu, à Montréal, une assemblée des délégués des ouvriers en verre, tant Français qu'Américains et Ecossais.

Le but de la réunion étant de s'entendre sur les prix à accepter pour le travail du verre.

On sait que les soixante ouvriers français, arrivés dernièrement d'Europe, ont été engagés à des prix bien inférieurs à ceux admis en Canada.

Les ouvriers qui ont jusqu'à présent travaillé dans la manufacture de verre de la rue Parthenay, cherchent à entraîner les nouveaux arrivés et à les empêcher de tenir les engagements qu'ils ont pris.

Cependant les ouvriers français ont refusé de se rendre aux raisons des ouvriers américains, et ont répondu qu'ils exécuteraient le marché qu'ils ont accepté jusqu'à ce qu'ils aient constaté qu'il est impossible de continuer.

Des menaces leur furent faites, une bagarre faillit s'en suivre et tous se quittèrent mécontents les uns des autres.

Questions Vitales

Demandez aux médecins les plus éminents de n'importe quelle école, quel est le meilleur remède pour calmer l'irritation des nerfs, et guérir toute autre maladie nerveuse, et pour donner un repos réparateur. "Du houblon sous quelque forme!"

CHAPITRE I.

Demandez aux médecins les plus éminents: Quel est le meilleur et seul remède sûr lequel on puisse compter pour la guérison de toutes les maladies des reins et des voies urinaires, telles que maladie de Bright, diabète, rétention ou relâchement d'urine et toutes autres maladies particulières aux femmes?"

Et ils vous répondront explicitement et emphatiquement: "Buchu." Demandez aux mêmes médecins: "Quel est le meilleur et le plus sûr remède pour toutes les maladies de foie et la dyspepsie, constipation, indigestion, bile, fièvre malariale, etc.?" et ils vous répondront: Mandrake! ou Dandelion!

En conséquence, lorsque ces remèdes sont combinés avec d'autres d'égal valeur. Et incorporés dans les Amers de Houblon, un tel

[suite le mois prochain]

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool et du vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica et liniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède; "Eh bien, me répondent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre, vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de m'envoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur. Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède. Votre tout dévoué, REV. D. GOOHEE, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal. En vente chez C. J. D'AGIER, rue Sussex, Ottawa.

AMALGAME

CHAUSSURES! CHAUSSURES! CHAUSSURES! J'ai transporté mon grand assortiment de chaussures bien connu de tous, du No 29 rue York, à un poste plus vaste et plus central, entre chez M. P. H. Chabot, marchand, et la fabrique de chaussures de Lee, numéro 514, rue Sussex, où il y a déjà un assortiment de chaussures qui ne le cède à aucun autre à Ottawa.

Vu que je me trouve avec trop de chaussures pour un seul magasin, et que je réalise en outre une économie considérable en réunissant les deux magasins je donnerai à mes pratiques le bénéfice d'une réduction de 25 pour cent jusqu'au 1er Septembre. Rappelez-vous l'endroit, Magasin de la Puissance, 514 rue Sussex.

P. FARRELL, 514 rue Sussex, Ottawa.

A TRAVAIL

Pour les chevaux et les voitures sont parties hier.

Vente de chevaux et voitures, États-Unis, chez N. A. St-Laure.

Assemblée—Lieu ordinaire de la société St-Joseph.

Election—M. élu, hier soir, St-Joseph en Pinard, qui a été élu.

Les pilules McGale guérissent etc.—25c. par boîte.

Immigrants—sont arrivés à par le chemin de fer.

Ecoles publiques—semblées du bureau bliqués, ce soir.

—Sirop du Dr. Lager 1 s double fauts—25c. par boîte.

Les égouts—missions pour canal d'égoût seront demandés.

De retour—M. retour à Ottawa deux mois.

—Avis aux savants recevoir 50,000 dra. pour l'exposition.

Défait—Le clava, a été défait.

Courses—Le au trot auront le 13 et 14 sept.

Remède du Dr. Jey; il devrait toutes les familles sans contredit.

Arrestation—ce matin, un commis il y a Rochesterville.

Personnel—Canadien, Québec à Ottawa et logé.

Ottawion—s'il est négligé, sa nature maligne, nous exposons l'influence des siennes comme le tique. Il faut immédiatement sienne.

Octoroon—Thespeans donné médi prochain Octoroon.

Incendie—U nant à un no Gloucester, a é flammes, hier.

Ottawa, Cher Monsieur,

Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal. En vente chez C. J. D'AGIER, rue Sussex, Ottawa.

Noyé—Un je de Lyons s'est midi, aux Chaupé à jouer sur en changement l'équilibre, il t noya.

Assemblée pu nes désireuses grande assemblé Laurent, comté demain, pourr billets d'excurs M. Chas. Desjar Le départ à l nutes, demain de fer du Pacific

A TRAVERS OTTAWA

Pour les ch... Cent voya-geurs sont partis pour les chantiers hier.

Vente de chevaux—Un char chargé de chevaux a été expédié aux États-Unis, ce matin, par le chemin de fer St-Laurent et Ottawa.

—14 livres de sucre pour \$1 chez N. A. Savard.

Assemblée—Il y aura assemblée de la société St Pierre, ce soir, au lieu ordinaire des séances.

Election—M. Isidore Côté a été élu, hier soir, trésorier de l'Union St-Joseph en remplacement de M. Pinard, qui a donné sa démission.

—Les pilules de noix longues du McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Immigrants—Vingt immigrants sont arrivés à Ottawa, ce matin, par le chemin de fer Canada Atlantique.

Ecoles publiques—Il y aura assemblée du bureau des écoles publiques, ce soir, à l'hôtel de ville.

—Sirop du Dr Goderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Les égouts—De nouvelles soumissions pour la construction du canal d'égout sur la rue Bank, seront demandées cette semaine.

De retour—M. L. A. Olivier est de retour à Ottawa d'une absence de deux mois

—Avis aux hôteliers N; A. Savard recevra dans quelques jours 50,000 cigares qu'il vendra pour l'exempte.

Défait—Le club de base-ball d'Ottawa, a été défait à Hamilton, hier.

Courses—Les courses annuelles au trot auront lieu à Perth, Ont., le 13 et 14 septembre courant.

Remède du Dr Sey—Le meilleur remède contre les indigestions, les troubles du foie et de l'estomac, est sans contredit le Remède du Dr Jey; il devrait se trouver dans toutes les familles.

Arrestation—La police a arrêté, ce matin, un nommé Curran, à la basse-ville, sous soupçon de vol commis il y a quelque temps à Rochester, N. Y.

Personnel—M. L. J. Demers du Canadien, Québec, est arrivé, hier, à Ottawa et loge à l'hôtel Russell.

Contagion—Un simple bouton, s'il est négligé, peut communiquer sa nature maligne au sang, et par là nous exposer beaucoup plus à l'influence des maladies contagieuses comme le terrible choléra asiatique. Il faut le faire disparaître immédiatement avec la Lotion Persienne.

Octoroon—Le club d'amateurs TheSpeans donnera une matinée samedi prochain à l'Opéra, et répétera Octoroon.

Incendie—Une grange appartenant à un nommé Tremblay, de Gloucester, a été détruite par les flammes, hier matin.

OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880 Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Noyé—Un jeune garçon du nom de Lyons s'est noyé, hier après midi, aux Chaudières. Il était occupé à jouer sur le pont d'une barge en chargement, lorsque pendant l'équilibre, il tomba à l'eau et se noya.

Assemblée publique—Les personnes désireuses de prendre part à la grande assemblée publique à St-Laurent, comté de Jacques Cartier, demain, pourront se procurer des billets d'excursion à cet effet chez M. Chas. Desjardin, No 7 rue Elgin. Le départ a lieu à 8 h. et 15 minutes, demain matin, par le chemin de fer du Pacifique.

—Par le temps de variations atmosphériques que nous avons actuellement les gens feraient bien d'avoir chez eux une bouteille de SIROP DE GOMME D'EPINETTE ROUGE DE GRAY. Ce sirop est une préparation scientifique et contient en solution parfaite de la gomme qui suit de cet arbre. Il n'est rien comme ce remède pour guérir le rhume ou la toux. En vente chez tous les pharmaciens. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.

Commerce—Plusieurs agents commerciaux de Bordeaux, France, représentant des maisons de gros, sont arrivés à Ottawa, ce matin, et logent à l'hôtel Russell.

Loterie—Une jument trotteuse valant \$250 sera mise en loterie, à l'hôtel Rouleau, à Hull le lundi, 17 septembre. Prix du billet \$1.00. En vente à ce bureau.

Grande foule—La foule d'étrangers qui visitent le restaurant Iroquois, en face de la gare Union, est tellement grande que le propriétaire, M. Gédéon Gratton, est obligé d'en appeler aux autorités pour maintenir l'ordre et empêcher les étrangers de s'emparer de ses bonnes liqueurs, vins et spiritueux. La Lager Beer est toujours la même. M. John Paré est toujours là pour satisfaire les gourmets.

Descente du bois—Quatre cents radeaux de bois carré sont passés par les glissoires des Chaudières, depuis samedi dernier—Trente barges chargées de bois sont parties depuis lundi pour les États-Unis.

Concours de tir—La distribution des prix aux gagnants au concours de tir maintenant en opération près de la rivière Rideau, aura lieu vendredi prochain, à 5 h. p. m. La musique du 43e bataillon y prendra part.

Silver Creek, N.-Y. fév. 6, 1880.

Messieurs—J'ai été bien faible, et j'ai essayé de tous les remèdes sans aucun résultat. J'ai entendu recommander vos Amers de Houlblon par un si grand nombre de personnes, que je me suis décidé à en faire l'essai. Aujourd'hui je suis bien, et je prends des forces tous les jours, je suis aussi fort que jamais.

Les artilleurs canadiens—Cette année encore les artilleurs canadiens ont remporté le premier prix pour le montage et le démontage des pièces au concours de Shøbu rynnus. Parmi ceux qu'ils ont battus se trouvait un détachement fourni par l'arsenal de Woolwich.

De tout un peu—Le charbon est renchéri de 25 centes par tonne.—Le nouvel almanach des adresses pour Ottawa va paraître cette semaine.—Le club des bicyclistes fera une excursion sur le chemin Richmond, samedi.—L'eau a baissé de deux pouces, hier, dans la rivière Ottawa.

La choléra asiatique—La marche rapide de cet horrible fléau qui vient de faire invasion en Europe se dirigeant vers l'Amérique, est bien de nature à vous effrayer un peu, quand on se rappelle les ravages qu'il a déjà faits en ce pays une couple de fois. Cependant nos lecteurs n'ont pas besoin de s'alarmer avant le temps. On combat efficacement le fléau en tenant les intestins et l'estomac en bon ordre, par l'usage régulier d'une préparation tonique et digestive, comme les Amers indigènes, le meilleur tonique fortifiant.

Commencement d'incendie—A une heure cette après-midi, l'alarme a été donnée à la boîte 64, rue Dalhousie. Le feu s'était déclaré dans un hangar en arrière de l'épicerie de T. Germain, coin des rues Dalhousie et Cathcart. Les pompiers sont arrivés promptement sur les lieux et ont réussi à maîtriser les flammes. Les dommages sont évalués à \$50 dont la perte est couverte par les assurances.

LA VALERIA empêche la chute des cheveux en trois jours. C'est le résultat de toutes les expériences qu'on en a faites. En vente chez C. O. Dacier, rue Sussex, chez E. D. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens. Voir les certificats

AVIS

Les avis de naissances, décès, et mariages doivent être invariablement payés d'avance. Qu'on ne l'oublie pas. Il nous est impossible d'ouvrir des comptes pour des montants aussi minimes.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara]

David Porter, accusé d'ivresse et causant du désordre sur la rue Daly, à 10 heures du soir, est condamné à \$3 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison.

Zéphir Landry, accusé d'assaut, n'ayant pas comparu, un warrant est émané pour son arrestation.

Joseph Bonin, accusé de langage insultant à Marie Couvrette, est acquitté faute de preuve.

Margueret Greely, accusée de vol, est de nouveau renvoyée en prison jusqu'à vendredi.

Henriette O'Hara, accusée de désordre sur la rue Besserer, à onze heures du soir, est condamnée à \$50 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison aux travaux forcés.

William Waters, accusé de désordre sur la rue Besserer, est condamné à \$20 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison.

Louis Boisvert, accusé d'avoir assailli à coup de hache, un nommé Laroque, et lui avoir cassé un bras; cause remise à huit jours.

Richard Lester, accusé d'avoir insulté Marie Bourguignon, est condamné à \$1 d'amende et les frais.

Mary St-Aubin, accusée d'être une prostituée, est acquittée sur promesse de quitter la ville.

Annie Rafter, accusée de désordre sur la voie publique, est acquittée sur promesse de mieux se conduire à l'avenir.

George Mason, accusé d'avoir exposé sa personne sur la rue Kent, est condamné à subir son procès aux prochaines assises criminelles.

Geo. Masson, accusé d'assaut indécent sur la personne d'une femme du nom de Bélanger, rue Kent, est condamné à subir son procès aux prochaines assises criminelles.

John McDarby, accusé de faux; cause remise à samedi prochain.

AVIS

Nous, soussignés, contribuables de la cité d'Ottawa, prions Votre Honneur de convoquer une assemblée publique pour VENDREDI prochain, à l'hôtel-de-ville d'Ottawa, à 7 heures du soir, afin de former une compagnie par actions ayant pour objet d'établir une manufacture de chaussures, dans la ville d'Ottawa.

Ottawa, 31 Août 1883.

A Son Honneur le Maire d'Ottawa, P. St. Jean.

Signé :

MM. J. M. Mosgrove, T. Bellemare, Selby Lee, G. H. Baskerville, Thos Shore, Alex Spittal, R. Moodie, G. J. Howan, F. McDougal, Léon David, G. J. O'Doherty, A. Paquette, James Pratt, W. W. Stephen, Bryson et Graham, D. McMartin, John M. Saifaud, Hugh Allan, P. C. Anciaur, N. Bate, E. Seybold, A. J. Stephen, Jos R. Esmond, James Birket, George Cox, T. Cundell, O. Douglas, John Robertson, Geo. Murphy, Joseph Boyden.

DISPARUE

Dans la nuit de samedi à dimanche, dans la cour de M. J. B. Roy, rue Britannia, Hull, une jument à poil brun, ayant les pattes de derrière blanches ainsi qu'une tache blanche au front. Celui qui donnera des renseignements ou qui la ramènera chez M. J. B. Roy, rue Britannia sera généreusement récompensé.

J. B. ROY, rue Britannia.

JOS. SENECALE. Entrepreneur de Pompes Funèbres. 265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA. A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario. Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tout ce qui est nécessaire pour le décor des chambres funèbres. Les personnes donnant leur commande au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point. Un barbier de première classe est engagé pour l'usage des demandes. On peut s'adresser chez M. Senécal la nuit comme le jour.

A. PHILIPPE E. PANET, L. B. Solliciteur, Procureur, Notaire, etc. BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA. Entrée: sur la rue Sussex, 1er juin 1883.

COLLEGE D'OTTAWA.

Dirigé par les RR. PP. Oblats.

La rentrée des élèves est fixée au 5 Septembre.

Les nouveaux élèves qui désirent entrer comme externes doivent se présenter le

MARDI, 4 SEPTEMBRE,

(De 9 a.m. à midi, et de 2 a.6 p.m.)

L'Examen d'admission aura lieu le

MERCREDI 5 SEPTEMBRE

A 9 heures a.m.)

FRAIS D'ENSEIGNEMENT PAR TERME DE 5 MOIS.

Cours classique \$15 00 Cours commercial 10 00 Cours préparatoire 7 50 Pour plus amples informations, consulter le Prospectus qui sera renvoyé sur demande.

Fête de la Confédération.

Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des couteaux, des fourchettes et des cuillères, de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables pliantes et chaises de camp pour les piques-niques. La VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi lundi, le jour de la fête de la confédération]

532 ET 534, RUE SUSSEX,

J. BOYDEN.

Ottawa, 7 décembre 1882. 1a

SPRUCINE. Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pommons. A vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Le sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop du Dr GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les États-Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal. 1a.

Pilules de Noix Longues Composées. De MCGALE. Recouvertes en sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans l'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal. 1a.

THÉ! Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS 101, Rue RIDEAU, OTTAWA. 20février 1883 1a

REMEDE DU DR SEY DE PARIS. Ce célèbre remède guérit la dyspepsie, les dérangements d'estomac, les indigestions, les vents, la bile, l'engorgement du foie, la constipation et les coliques. Il régularise l'action de l'estomac et de tous les organes digestifs. Pris immédiatement après le repas, à la dose d'une cuillerée à dessert, c'est le meilleur stimulant stomacal connu. Pris à la dose d'un verre à vin le matin à jeun, c'est un purgatif sûr et agréable, dont l'effet se fait sentir sans malaise et sans douleur, et qui n'empêche pas de vaquer aux occupations ordinaires. En vente chez tous les droguistes. Dépôts en gros à Montréal: MM. HYMAN, SONS & Co. MM. KERRY, WATSON & Co. MM. L. SUGDEN, EVANS & Co 20 nov. 1882—1a.

CHEMIN DE FER Canada Atlantique A partir du Samedi, 7 Juillet 1883. BILLETS DE RETOUR ENTRE OTTAWA et MONTREAL, seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant. D. C. LINSLEY, Gérant. E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers. 1883

GALLIEN & PRINCE

Négociants-Commissionnaires et Agents de Publicité

PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

sont, pour la Publicité, les Correspondants de ce Journal.

Ils informent les lecteurs que, s'ils viennent en France, ils pourront prendre connaissance dans leurs bureaux, 36, rue Lafayette, des exemplaires les plus récents de ce journal dont le service leur est fait régulièrement par tous les paquebots.

La maison Gallien & Prince recevra toutes les lettres qui pourraient lui être adressées pour des habitants du Canada voyageant en Europe, et les remettra ou les réexpédiera aux destinataires suivant les instructions qu'elle recevra.

La dite Maison étant aussi maison de commission, est à même d'exécuter, dans des conditions avantageuses, les ordres qui lui seraient adressés, principalement en tous articles portant une marque de fabrique comme : Parfumerie, Spécialités pharmaceutiques, Vins, Liqueurs, Fûtes et Conserves, Chocolats, Machines de tous genres, Voitures, Pianos, Orfévres, Utensiles de toutes sortes, Bronzes, Librairie, etc. etc.

Suite ne sera donnée qu'aux commandes accompagnées de leur couverture ou d'une ouverture de crédit dans une maison de banque importante.

La Maison Gallien & Prince fournira du reste toutes explications ou renseignements aux personnes qui voudraient bien utiliser son intermédiaire.

SIROU DE BLAYN

Aux Bourgeois de SAPIN et au Baume de TOLU. Ce SIROU, d'un goût agréable, est recommandé depuis 20 ans par tous les principaux Médecins de Paris, dans les Rhumes, Gripes, Toux, Coqueluches, Maux de Gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine, des Voies urinaires et de la Vessie. Pharm. SIROU, 7, rue du Marché St-Honoré, Paris. Dépôt à Québec : P. Ed. MORIN & Co., Pharmaciens-Chimistes, 314, r. St-Jean.

TRESOR DE LA GORGE
Diplôme d'Honneur
PASTILLES de A. GICQUEL
Au CHLORATE de POTASSE
Le remède héroïque par excellence pour combattre les Maux de Gorge, Exanthème de Vols, Amygdalite, Érysipèle, Angine, Coryza, Grippe de la Bouche, Salivation mercurielle, Scorbute, etc. sans contredire le

CHLORATE de POTASSE
(Sel de BERTHOLLET)
Les célèbres médecins de tous les pays telles que MM. les D^{rs} Trussard, Péloux, Blache, Barthez, Bergeron, Demarquay, Fourcroy, Sirey, Fossé, etc., ont prescrit ce produit.

Les PASTILLES GICQUEL sont le médicament sur lequel on a le plus de droit de compter pour la guérison des Affections aiguës de la BOUCHE et de la GORGE. Contre les Affections des Glandes, les Irritations des Amygdales, du Pharynx et du Larynx, leurs effets sont surprenants.

Avec l'emploi des PASTILLES GICQUEL, le traitement mercuriel, si indispensable pour certaines affections, peut être continué longtemps. Et dans les Affections des Glandes, l'usage de ces Pastilles amène une amélioration immédiate et entraîne une prompt guérison.

PARIS, A. GICQUEL, 11, rue de la Harpe, 11, r. St-Jean.
Dépôt à Québec : P. Ed. MORIN & Co., Pharmaciens-Chimistes, 314, r. St-Jean.

SE DÉFIER DES CONTREFAÇONS et des Imitations.

LE SEUL VIN
à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE.

le Vin à l'Extrait de Foie de Morue de CHEVRIER

EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER

Dépôt à Québec : P. Ed. MORIN & Co., Pharmaciens-Chimistes, 314, rue Saint-Jean.

J. B. ARIAL,
PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER.

MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES,
526 RUE SUSSEX
(Vis-à-vis le magasin de G. C. Egan et Cie),
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883

CHAPEAUX !

JE VIENS DE RECEVOIR
10 Caisses de Chapeaux

Dans les dernier goûts.

CHAPEAUX ANGLAIS FRANÇAIS, ET AMERICAINS,
A TRÈS BAS PRIX, CHEZ
H. L. COTE,
128, Rue Rideau
Sept. 1882

LIBRAIRIE FRANÇAISE D'OTTAWA.

Je soussigné prends la liberté d'annoncer à MM. les Instituteurs et Institutrices, que je puis leur fournir tous les livres d'écoles en Français et en Anglais, ainsi que les autres articles requis pour les classes, tel que

PAPIER, PLUMES, ENCRE, CRAYONS, ARDOISES, etc.

Une visite est sollicitée.

P. C. GUILLAUME
LIBRAIRE,
No. 445, Rue Sussex
1er Sept. 1882

Philbert et Archambault, PEINTRES, TAPISSIERS ET DÉCORATEURS,
No. 117, Rue St-André, OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti.

Une visite est sollicitée
16 Juin 1883.

NOUVELLE ENTREPRISE
LA MANUFACTURE DE CADRES D'IMAGES OUVERTE AU
No. 70, Rue Rideau.

Offre des avantages spéciaux à ceux qui veulent faire encadrer des gravures ou dorer des cadres.

Les ouvriers attachés à l'établissement sont de première force. On garantit l'ouvrage. Nous avons tout un assortiment de Photographies à 5 cents et 10 cents. Pour le prix et la qualité nous défions toute concurrence.

N.B.—Nous vendons de magnifiques Chromos payables par versements hebdomadaires, nouveau système qui permet à tout le monde de garnir un salon ou une chambre à coucher, sans presque s'en apercevoir.

THOS. DAVEY,
Ottawa, 16 août 1882.

Faites l'essai de la VALÉRIE. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, Rue Sussex.

Poudres de Condition d'Alexandre



BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux
AGENT A OTTAWA:—C. STRATTON.

Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER
0 Nov. 1882

A WHOLESOME CURATIVE. NEEDED IN Every Family.

TROPIC FRUIT LAXATIVE
AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indisposition, &c. SUPERIOR TO PILLS and all other systems regulating medicines. THE DOSE IS SMALL, THE ACTION PROMPT, THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it.
Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

OTTAWA A MONTREAL

DEUX HEURES

et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de Lundi, 9 Juillet 1883.

| TABLEAU DES HRS. | Express local. | | Express de vitesse. | |
|-------------------|----------------|-------|---------------------|-------|
| | Part. | Arr. | Part. | Arr. |
| Quitte Ottawa.... | 8 15 | 4 30 | 6 40 | 10 40 |
| Arr. à Montréal.. | 12 15 | 7 25 | 10 40 | 14 40 |
| Quitte Montréal.. | 7 00 | 8 45 | 4 30 | 8 30 |
| Arrive à Ottawa.. | 11 20 | 11 40 | 8 30 | 12 30 |

SUR CETTE ROUTE SE DEROULE LE

GRAND PANORAMA DU CANADA,

Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connexion à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saunay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour l'OUEST quitteront Ottawa

7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et les points locaux de l'ouest.

12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et toutes les stations intermédiaires, faisant connexion à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'ortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Détroit, Chicago et tous les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

36 RUE ELGIN.

GEO. W. HIBBARD,
Assistant-Agent-Général des Passagers.

ARCHER BAKER,
Surintendant-général

W. C. VANHORNE,
Administrateur-général

LORNE MILLINERY HOUSE.

39, Rue SPARKS
(En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de

CHAPEAUX ET COIFFURES

dans les derniers goûts et de haute nouveauté.

PRIX MODÉRÉS.

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

CHISHOLM & Co.

Propriétaire.

MAGASIN D'HABITS

NOTRE ASSORTIMENT DE CHAPEAUX D'ÉTÉ DE TOUTE SORTES est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE

CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE

COLS, GRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON.

C. Gagné et Cie

5 mars, 1882

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit :

Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a. m.

Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p. m.

do Trois Pistoles..... 2.05 p. m.

do Rimouski..... 3.49 p. m.

do Campbellton..... 8.35 p. m.

do Dalhousie..... 9.15 p. m.

do Bathurst..... 11.17 p. m.

do Newcastle..... 12.52 p. m.

do Moncton..... 4.00 a. m.

do Saint Jean..... 7.30 a. m.

do Halifax..... 12.45 a. m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p. m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p. m. Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivent à Montréal à 6.05 a. m. en se raccordant à la Courbe des Chaudières avec le Grand-Tronc à 9.23 p. m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacCAGG, Agent.

D. POTTINGER,
Surintendant général,
Ottawa, 19 Déc 1882

J. A. POMINVILLE,

BOUCHER,

Étal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

Viandes de premier Choix,

Telles que BŒUF, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LARD SALE, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc., A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée.
Ottawa, 28 mars 1883

R. W. MARTIN

36, Rue Rideau,
10 Sept. 1882

Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE LUNDI, 25 Septembre 1882, Les trains circuleront comme suit :

Mixte. Malle. Express

Départ d'Hochelega pour Québec..... 4.00 a.m. 3.00 p.m. 10.00 p.m.

Arrivée à Québec..... 7.00 p.m. 9.50 p.m. 6.30 a.m.

Départ de Québec pour Hochelega..... 5.20 a.m. 9.10 a.m. 10.00 p.m.

Arrivée à Hochelega..... 8.30 p.m. 4.00 p.m. 6.30 a.m.

Départ d'Hochelega pour St. Félix de Valois..... 5.15 p.m.

Arrivée à St. Félix de Valois..... 8.20 p.m.

Départ de St. Félix de Valois..... 5.20 a.m.

Arrivée à Hochelega..... 8.50 a.m.

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal, et quittent la Station du Mile-End dix minutes plus tard qu'à Hochelega.

En connexion avec le chemin de fer du Pacifique Canadien pour Ottawa.

BUREAU GÉNÉRAL: Québec.

BUREAU DES BILLETS: Nos. 13 Place d'Armes, et 202 Rue Saint-Jacques, Montréal.

QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.

OTTAWA: Chemin de fer du Pacifique Canadien.

A. DAVIS,
Surintendant.

P.S.—Notez le changement des heures de l'indicateur du chemin de fer du Nord, qui devient en force le 25 courant.

1er Dec. 1882

IMPORTANT!

Attention! Attention

A LA

MAISON de BIJOUTERIES

DE

E. VEZINA

(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)

536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijouteries, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épingles, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défient toute compétition.

DE PLUS

Je suis en mesure de réparer et restaurer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

E. VEZINA,

No. 536, RUE SUSSEX,

Porte Voisine de M. J. Boyden (VARIETY HALL.)

11 avril 1883.

MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des

MEILLEURES FABRIQUES et aux conditions les plus faciles, comprenant (pour usage domestique) Royal, Wilson, Stewart, Weed, Wanser, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique) Wanser D et F.

Singer et Wilson No. 2.

Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.

Machines de Jones à rapiéçer pour les fabricants de chaussures.

R. W. MARTIN
36, Rue Rideau,
10 Sept. 1882